KATHREIN

UFO®*compact*-Aufbereitung
Verstärker-Set

UFZ 412/V
20610099

Merkmale

- Verstärker-Set passend für UFO®*compact*-Basiseinheit UFG 412
- Bestehend aus:
  - UFO®*compact*-Nachverstärker 1681330
    - Verstärkung: 24 dB
    - Max. Ausgangspegel: 100 dBµV
  - Fernspeiseweiche WFS 27
  - HF-Verbindungskabel (2 Stück)
- Verpackungs-Einheit/Gewicht (St./kg): 1/0,35

Typ		UFO®*compact*-Nachverstärker
Bestell-Nr.		1681330
Frequenzbereich	MHz	47-862
Verstärkung	dB	23,5
Rauschmaß	dB	≤ 6
Max. zul. Ausgangspegel	dBµV	≥ 100
Versorgungsspannung	V	12,5
Stromaufnahme	mA	Typ. 110

Montage

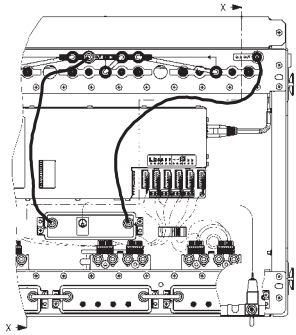
Die Montage sollte nach Möglichkeit bereits in der Werkstatt durchgeführt werden. Für die Nachrüstung des Verstärkers oder der Fernspeiseweiche vor Ort müssen einige Kanalzüge entfernt werden. Hierzu ist die Anlage spannungsfrei zu schalten.

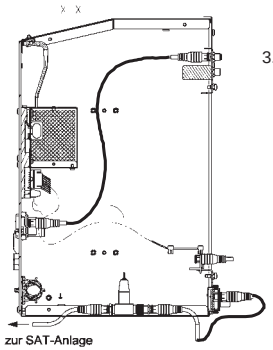
1. Montage des Verstärkers

- Den Verstärker in die Aussparung der Montagewanne einsetzen (Ausgang rechts) und festschrauben
- Die F-Doppelbuchse im Kopfteil rechts montieren (bei Beschriftung „ ▷ out“)
- Die HF-Kabel anschließen: 1) Ausgang Sammelfelder auf Verstärkereingang
  2) Verstärkerausgang auf F-Doppelbuchse im Kopfteil
- Den Verstärker an die Stromversorgungs-Klemme (12,5 V) am Netzteil anschließen

2. Montage der Fernspeiseweiche

- Die Fernspeiseweiche mit angeschlossenen HF-Kabeln an der Lasche im Bodenblech befestigen
- Fernspeiseweiche an die Stromversorgungsklemme (18 V) am Netzteil anschließen





3. Anlage nach Plan bestücken und in Betrieb nehmen

Elektronische Geräte gehören nicht in den Hausmüll, sondern müssen - gemäß Richtlinie 2002/96/EG DES EUROPÄISCHEN PARLAMENTS UND DES RATES vom 27. Januar 2003 über Elektro- und Elektronik-Altgeräte fachgerecht entsorgt werden.
Bitte geben Sie dieses Gerät am Ende seiner Verwendung zur Entsorgung an den dafür vorgesehenen öffentlichen Sammelstellen ab.

936.3366/-/0508/1.1d Technische Änderungen vorbehalten.

Internet: www.kathrein.de
KATHREIN-Werke KG • Anton-Kathrein-Straße 1 - 3 • Postfach 10 04 44 • 83004 Rosenheim • Deutschland • Telefon 08031 184-0 • Fax 08031 184-306

KATHREIN

UFO®*compact* signal processing
Amplifier kit

UFZ 412/V
20610099

Features

- Amplifier kit suitable for UFO®*compact* base unit UFG 412
- Consisting of:
  - UFO®*compact* post-amplifier 1681330
    - Gain: 24 dB
    - Max. output level: 100 dBµV
  - Remote feed diplexer WFS 27
  - RF connecting cable (2)
- Packing unit/weight (pc./kg): 1/0.35

Type		UFO®*compact* post-amplifier
Order no.		1681330
Frequency range	MHz	47-862
Gain	dB	23.5
Noise factor	dB	≤ 6
Max. permissible output level	dBµV	≥ 100
Supply voltage	V	12.5
Power consumption	mA	Type 110

Installation

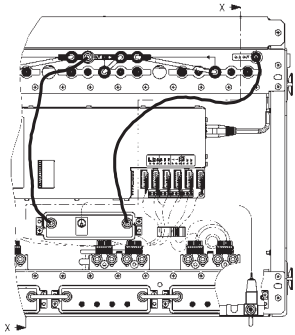
Where possible, installation should be performed in the workshop, before delivery. For retrofitting the amplifier or remote feed diplexer on site, some channel units must be removed. To do this, electrically isolate the system.

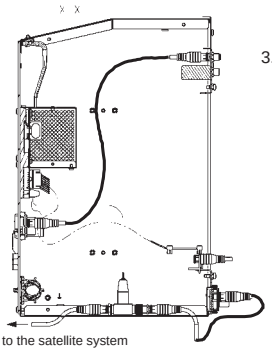
1. Installing the amplifier

- Fit the amplifier in the recess on the mounting tray (output on right) and screw in place
- Fit the F jack-to-jack adaptor in the head section on the right (at label "▷ out")
- Connect the RF cables: 1) Output on couplers to amplifier input
  2) Amplifier output to F jack-to-jack adaptor in the head section
- Connect the amplifier to the power supply terminal (12.5 V) on the power supply

2. Installing the remote feed diplexer

- Secure the remote feed diplexer, with the RF cables attached, to the clip in the floor plate
- Connect the remote feed diplexer to the power supply terminal (18 V) on the power supply





to the satellite system

3. Assemble the system as shown in the diagram, and start it up

Electronic equipment is not domestic waste - in accordance with directive 2002/96/EC OF THE EUROPEAN PARLIAMENT AND THE COUNCIL dated 27th January 2003 on used electrical and electronic appliances, it must be disposed of properly.
At the end of its service life, take this unit for disposal to an appropriate official collection point.

Internet: www.kathrein.de

KATHREIN-Werke KG • Anton-Kathrein-Straße 1 - 3 • P.O. Box 100 444 • 83004 Rosenheim • GERMANY • phone +49 8031 184-0 • Fax + 49 8031 184-306

936.3366/-/0508/1.1e Technical data subject to change.

KATHREIN

Système de traitement UFO®*compact*

Kit amplificateur

UFZ 412/V
20610099

Caractéristiques

- Kit amplificateur pour l'unité de base UFO®*compact* UFG 412
- Comprenant :
  - Amplificateur de récupération UFO®*compact* 1681330
    - Gain : 24 dB
    - Niveau max. de sortie : 100 dBµV
  - Séparateur de téléalimentation WFS 27
  - Câbles de liaison HF (2 unités)
- Unité d'emballage/poids (unité/kg) : 1/0,35

Type		Amplificateur de récupération UFO®*compact*
Référence		1681330
Plage de fréquence	MHz	47-862
Gain	dB	23,5
Facteur de bruit	dB	≤ 6
Niveau max. de sortie	dBµV	≥ 100
Tension d'alimentation	V	12,5
Consommation de courant	mA	Typ. 110

Montage

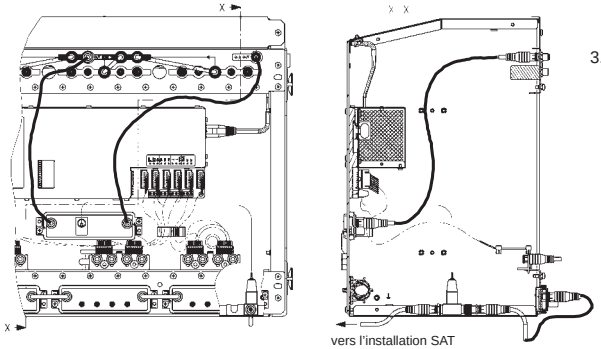
Le montage doit si possible être effectué à l'atelier. Pour le rééquipement de l'amplificateur ou du séparateur de téléalimentation sur place, il est nécessaire de retirer quelques voies de traitement. Pour ce faire, couper la tension de l'installation.

1. Montage de l'amplificateur

- Insérer l'amplificateur dans l'évidement de montage (sortie à droite) et le visser
- Monter la double prise F dans la partie de tête droite (inscription « ▷ out »)
- Raccorder les câbles HF : 1) Sortie groupée à l'entrée amplificateur
  2) Sortie amplificateur à la double prise F dans la partie de tête
- Raccorder l'amplificateur à la borne d'alimentation en courant (12,5 V) sur le bloc d'alimentation

2. Montage du séparateur de téléalimentation

- Fixer le séparateur de téléalimentation avec les câbles HF raccordés à la patte dans la tôle du fond
- Raccorder le séparateur de téléalimentation à la borne d'alimentation en courant (18 V) sur le bloc d'alimentation



3. Equiper l'installation d'après le plan et la mettre en service.

Les appareils électroniques ne font pas partie des déchets domestiques et doivent à ce titre, conformément au règlement 2002/96/CEE DU PARLEMENT EUROPÉEN ET DU CONSEIL du 27 janvier 2003 portant sur les déchets d'équipements électriques et électroniques, être éliminés comme il se doit.
Veuillez remettre cet appareil, lorsqu'il sera hors d'usage, à un point de collecte officiel spécialement prévu à cet effet.

936.3366/-/0508/1.1f Sous réserve de modifications !

Internet : www.kathrein.de
KATHREIN-Werke KG • Anton-Kathrein-Straße 1 - 3 • Boîte postale 100 444 • 83004 Rosenheim • ALLEMAGNE • Téléphone +49 8031 184-0 • Fax +49 8031 184-306

KATHREIN

Sistema de procesamiento UFO®*compact* UFZ 412/V
Kit de amplificadores

20610099

Características

- Kit de amplificadores apropiados para la unidad básica de UFO®*compact* UFG 412
- Se compone de:
  - UFO®*compact* post-amplificadores 1681330
  - - Amplificación: 24 dB
    - Máx. nivel de salida: 100 dBµV
  - Discriminador de alimentación remota WFS 27
  - Cable de conexión HF (2 unidades)
- Unidad de embalaje/peso (pzas./kg): 1/0,35

Tipo		UFO®*compact* post-amplificador
Ref.		1681330
Gama de frecuencia	MHz	47-862
Amplificación	dB	23,5
Cifra de ruido	dB	≤ 6
Nivel de salida máx. admis.	dBµV	≥ 100
Tensión de alimentación	V	12,5
Consumo de corriente	mA	típ. 110

Montaje

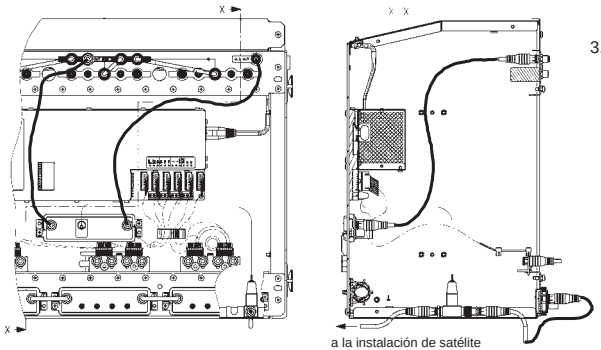
El montaje se debería realizar ya, a ser posible, en el taller. Para el equipamiento posterior del amplificador o del discriminador de alimentación remota en el lugar de instalación se tienen que retirar algunas unidades de canales. Para esto se tiene que dejar la instalación sin tensión.

1. Montaje del amplificador

- Colocar el amplificador en la abertura de la cubeta de montaje (salida a la derecha) y atornillarlo firmemente
- Montar el conector hembra doble F en la parte derecha de la cabecera (con la rotulación «▷ out»)
- Conectar los cables de HF: 1) Salida de los paneles colectivos en la entrada del amplificador
  2) Salida del amplificador en el conector hembra doble F en la cabecera
- Conectar el amplificador al borne de alimentación eléctrica (12,5 V) en la unidad de alimentación

2. Montaje del discriminador de alimentación remota

- Fijar el discriminador de alimentación remota, con los cables de HF conectados, a la brida de la chapa del fondo
- Conectar el discriminador de alimentación remota al borne de alimentación eléctrica (18 V) en la unidad de alimentación



a la instalación de satélite

3. Equipar la instalación según el plano y ponerla en funcionamiento

Los aparatos electrónicos no se deben tirar a la basura doméstica. Según la directiva 2002/96/CE DEL PARLAMENTO EUROPEO Y DEL CONSEJO del 27 de enero de 2003, relativa a aparatos eléctricos y electrónicos usados, se tienen que eliminar correctamente como residuos.
Una vez termine la vida útil de este aparato, entréguelo en los puntos de recogida públicos previstos al efecto, para su gestión como residuo.

Internet: www.kathrein.de

KATHREIN-Werke KG • Anton-Kathrein-Strasse 1 - 3 • Apartado Postal 100 444 • 83004 Rosenheim • ALEMANIA • Teléfono +49 8031 184-0 • Fax +49 8031 184-306

936.3366/-/0508/1.1esp Datos técnicos sujetos a modificaciones.

KATHREIN

Elaborazione segnali UFO®*compact*
Set di amplificazione

UFZ 412/V
20610099

Caratteristiche

- Set di amplificazione idoneo per unità di base UFO®*compact* UFG 412
- Costituito da:
  - Postamplificatore UFO®*compact* 1681330
    - Amplificazione: 24 dB
    - Livello di uscita max.: 100 dBµV
  - Commutatore di telealimentazione WFS 27
  - Cavo di collegamento AF (2 pezzi)
- Unità d'imballaggio/peso (pz./kg): 1/0,35

Tipo		Postamplificatore UFO®*compact*
Codice n.		1681330
Campo di frequenza	MHz	47-862
Amplificazione	dB	23,5
Livello di fruscio	dB	≤ 6
Livello di uscita max. cons.	dBµV	≥ 100
Tensione di alimentazione	V	12,5
Corrente assorbita	mA	Tip. 110

Montaggio

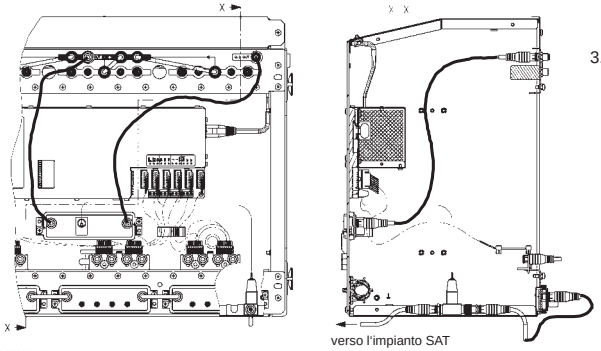
Se possibile, il montaggio deve essere effettuato già in officina. Per il postequipaggiamento dell'amplificatore o del commutatore di telealimentazione in loco è necessario rimuovere alcuni gruppi di canali. A questo scopo togliere la tensione all'impianto.

1. Montaggio dell'amplificatore

- Inserire l'amplificatore nella cavità della vaschetta di montaggio (uscita destra) e avvitare
- Montare la presa doppia F nella testata (dove c'è la dicitura «▷ out»)
- Collegare i cavi AF: 1) Uscita campi collettori su ingresso amplificatore
  2) Uscita amplificatori su presa doppia F nella testata
- Collegare l'amplificatore al morsetto di alimentazione elettrica (12,5 V) dell'alimentatore

2. Montaggio del commutatore di telealimentazione

- Fissare il commutatore di telealimentazione con cavo AF collegato sulla linguetta nella lamiera di fondo
- Collegare il commutatore di telealimentazione al morsetto di alimentazione elettrica (18 V) dell'alimentatore



3. Allestire l'impianto secondo lo schema e mettere in funzione

Gli apparecchi elettronici non vanno smaltiti nei rifiuti urbani, bensì in maniera appropriata conformemente alla direttiva 2002/96/CE DEL PARLAMENTO EUROPEO E DEL CONSIGLIO del 27 gennaio 2003 sui rifiuti di apparecchiature elettriche e elettroniche.
Quando questo apparecchio non servirà più, portarlo presso uno degli appositi centri di raccolta locali.

936.3366/-/0508/1.1i Si riservano modifiche dei dati tecnici.

Internet: www.kathrein.de
KATHREIN-Werke KG • Anton-Kathrein-Straße 1 - 3 • Casella postale 100 444 • 83004 Rosenheim • GERMANIA • Telefono +49 8031 184-0 • Fax +49 8031 184-306